

# JAPAN P&I NEWS

No.768-15/9/14

外航組合員各位

## ナミビア - コンテナ詰め木炭の自然発火について

南アフリカのコレスポンデント P&I Associates (Pty) Ltd. より、昨今ナミビア・Walvis Bay で船積みされたコンテナ詰め木炭の自然発火による火災事故に関する情報を添付の通り受領しましたので、当組合要約とともにご参考に供します。

以上

日本船主責任相互保険組合

損害調査部

Tel: +81 3 3662 7219

Fax: +81 3 3662 7107

E-mail: [claims-dpt@piclub.or.jp](mailto:claims-dpt@piclub.or.jp)

Website: <https://www.piclub.or.jp>

**Namibia - Loss Prevention Notice about Ignition of Containerized Charcoal**  
**(as advised by P&I Associates (Pty) Ltd.)**

We were notified by a master on board a container vessel regarding a fire which broke out on board the vessel. The vessel loaded charcoal in Walvis Bay, Namibia. The lumpy charcoal was loaded inside bags which were then stuffed inside a container. Certificates were presented to the vessel that the cargo had passed the UN test criteria for self-heating cargo and was described as non-hazardous. The vessel departed from Walvis Bay with the charcoal stuffed into containers that that were stowed on deck. Approximately 12 hours after the vessel had commenced her sea passage for Cape Town, smoke was seen coming from one of the containers of charcoal and the fire quickly spread to adjacent charcoal containers.

The crew were able to fight the fire and the vessel made for the nearest port for assistance. Thankfully the cargo had been loaded on deck so arrangements could be made at short notice to discharge the cargo ashore in order to save life and property.

This is the first time we have been advised of an incident involving Namibian charcoal and the South African Maritime Safety Authority (SAMSA) have also confirmed that they have no reports of any such prior incidents involving this type of cargo. If any member is loading charcoal from Namibia then we would recommend that the shippers advise when the cargo sample was tested and when the cargo was stuffed into the containers. The IMSBC code provides that the weathering certificate and UN self-heating test should be carried out not less than 13 days prior to loading on board the vessel.

For the time being, we recommend that charcoal containers are stowed on deck and not higher than the second tier and preferable where there is easy access to them should a problem arise. We would also suggest that the containers are checked at regular intervals when the crew are making their rounds. We understand that the cargo was destined for various destinations and that the cargo was being transhipped in Cape Town. Accordingly our advice applies to all vessels that might carry this type of cargo.

## ナミビア - コンテナ詰め木炭の自然発火について (情報提供：P&I Associates (Pty) Ltd.)

昨今、ナミビア・Walvis Bay から南アフリカ・Cape Town に向けて航行中のコンテナ船上で火災事故が発生した。

- 本船は Walvis Bay で袋入り木炭を詰めたコンテナを船積みしていた。出港から約 12 時間後、甲板上に積載されていた当該コンテナから火災が発生し、周辺コンテナに延焼が及んだ。乗組員による消火作業後、本船は近隣港へ緊急離路し、焼損貨物を揚荷した。
- 船積み前に荷送人から本船に対して提出された関係書類上は、当該貨物は自然発火性物質に関する国連試験基準に基づく試験に合格した非危険物と記載されていた。
- ナミビア産木炭のコンテナ輸送に起因する火災事故は P&I Associates (Pty) Ltd. にとって初の事例である。South African Maritime Safety Authority (SAMSA ; 南アフリカ海上安全局) においても過去に同種の事故は報告されていない。
- 当面、ナミビアでコンテナ詰め木炭を船積み予定の船舶においては以下の対策が推奨される。
  - 貨物サンプルの試験及びコンテナ詰め作業がいつ実施されたのか荷送人に確認を求める。IMSBC コードの規定により、当該貨物は曝気証明書 (Weathering Certificate) に基づき船積み前に 13 日以上外気に晒したものであること及び国連の自然発火性試験基準に基づく試験を実施したものであることが要求される。
  - 緊急時における当該コンテナへのアクセスを確保するため、甲板上の 2 段目より高い位置に積載しない。
  - 乗組員による定期的な巡回点検を徹底する。
- 上記対策はナミビア産木炭に限定せず、同種の貨物を船積み予定の船舶においても推奨される。